



Installation Guide Guía de Instalación Guide d'installation

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

Mon - Fri 8:00 AM to 7:00 PM, Eastern

Sat. 9:00 AM to 3:00 PM Eastern

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

Mon - Fri 7:30 AM to 7:00 PM, Eastern

WWW.MOEN.CA

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

011 52 (800) 718-4345

Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.

(Costa Este)

Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)

WWW.MOEN.COM.MX

Veillez d'abord contacter Moen

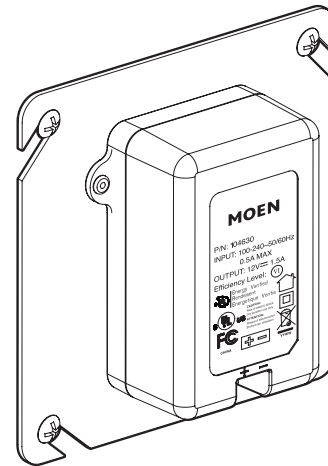
En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

1-800-465-6130

Du lundi au vendredi :

de 7 h 30 à 19 h, HE

WWW.MOEN.CA



MULTI-UNIT POWER ADAPTER FOR FAUCETS/ALL FLUSH VALVES

104630

ADAPTADOR DE POTENCIA MULTI-UNIDADES PARA MEZCLADORAS/TODAS LAS VÁLVULAS DE DESCARGA

104630

ADAPTATEUR DE COURANT POUR APPAREILS MULTIPLES/TOUS LES ROBINETS DE CHASSE

104630

HELPFUL TOOLS

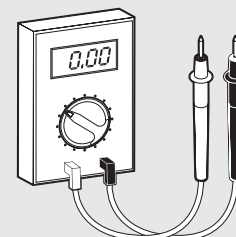
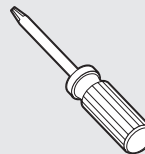
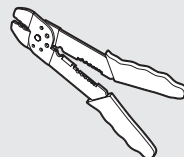
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

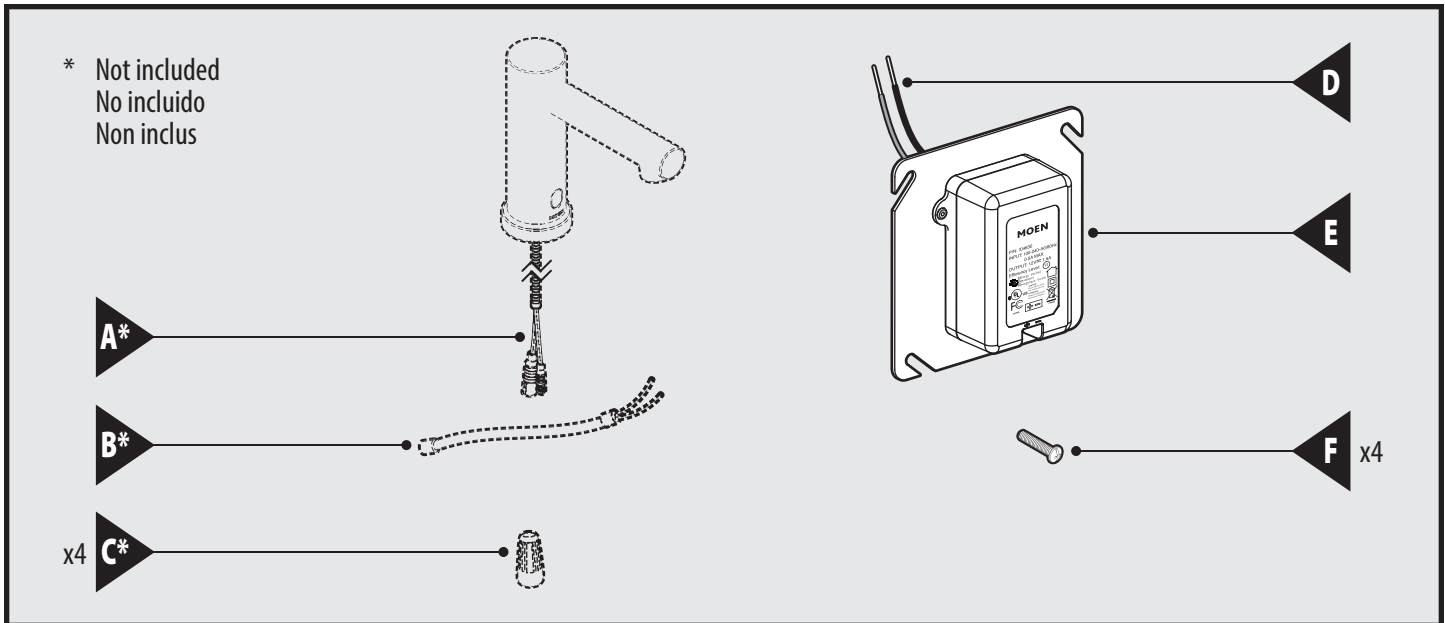
HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.





Parts List

- A.* Fixture Power Cable
- B.* Dual Strand 18 ga. Wire (12V DC)
- C.* Electrical wire nuts
- D. Transformer input lead wire
- E. Transformer
- F. Mounting Screws

* Not included

Lista de piezas

- A.* Cable de potencia del artefacto
- B.* Cable de doble hilo calibre 18 (12V CD)
- C.* Tuercas para cable eléctrico
- D. Conductor de entrada al transformador
- E. Transformador
- F. Tornillos de montaje

* No incluido

Liste des pièces

- A.* Câble d'alimentation de l'appareil
- B.* Fil à deux brins, calibre 18 (12V CC)
- C.* Capuchon de connexion (4)
- D. Fil conducteur d'entrée du transformateur
- E. Transformateur
- F. Vis de montage

* Non compris

General Warnings/Instructions

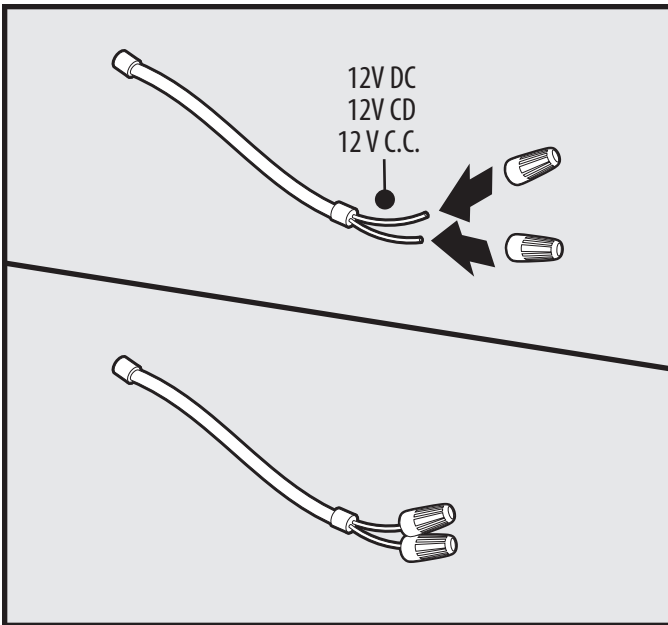
- These fixtures and flush valves are not intended to be hardwired to 110VAC/60Hz service; they require a single or multi-unit transformer/ adapter to convert 110VAC/60Hz source to 12 VDC output.
- All wiring connections and enclosures must comply with local electrical codes; consult with your local authority to ensure proper installation of the product.
- A disconnect device that is in close proximity shall be provided as part of the building installation.
- Powers up to 8 faucets, flush valves, and/or soap dispensers. This transformer is only compatible with the Moen Commercial electronic faucets, all models of Moen electronic flush valves, and Moen soap dispensers.
- A wire lead (sold separately) is required for each electronic fixture to be connected to the transformer.
- Dual strand 18 gauge wire serves as an output lead extension for the transformer. The length of this output lead extension should be determined by the distance from the transformer and the furthest fixture installation (100' max).
- This product is double insulated .

Advertencias/ Instrucciones Generales

- Estos artefactos y válvulas de descarga no han sido diseñados para ser conectados en forma directa a corriente de 110VCA/60Hz; requieren un transformador/ adaptador simple o multi-unidades con una fuente 110VCA/60Hz y una salida de 12 VCD.
- Todas las conexiones y gabinetes deben cumplir con los códigos eléctricos locales; consulte con las autoridades locales para asegurarse de la correcta instalación del producto.
- Deberá proveerse un dispositivo de desconexión cercano como parte de la instalación del edificio.
- Alimenta hasta 8 mezcladoras, válvulas de descarga y/o dosificadores de jabón. Este transformador sólo es compatible con las mezcladoras electrónicas comerciales Moen, todos los modelos de válvulas de descarga electrónicas Moen y dosificadores de jabón Moen.
- Se requiere un conductor (en venta por separado) para cada artefacto electrónico a conectar al transformador.
- El cable de doble hilo calibre 18 sirve como extensión de salida del transformador. La longitud de esta extensión de salida debe ser determinada por la distancia del transformador al artefacto instalado más lejos (100' (30.5 m.) máx).
- Este producto tiene doble aislación .

Mises en garde générales/Directives

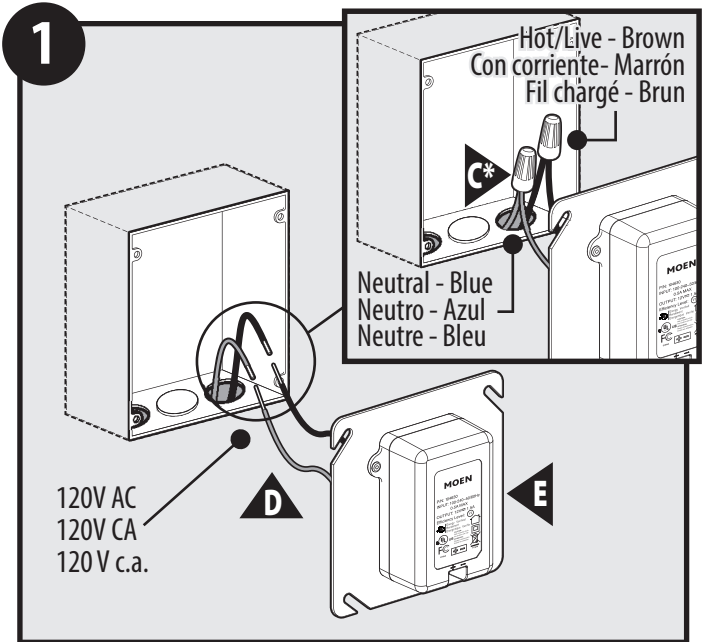
- Ces appareils et robinets de chasse ne sont pas prévus pour être câblés à un réseau de 110 V / 60 Hz. Ils exigent l'utilisation d'un adaptateur/transformateur en une ou plusieurs unités pour convertir une source de 110 V c.a. (tension de courant alternatif)/60 Hz à une sortie de 12 V CC (tension de courant continu).
- Toutes les connexions de câblage et tous les boîtiers doivent se conformer aux règlements locaux en matière d'électricité. Veuillez consulter les autorités locales pour vous assurer que le produit sera correctement installé.
- Un dispositif de déconnexion situé à proximité immédiate devra être disponible en tant que partie de l'immeuble.
- Alimente jusqu'à 8 robinets, robinets de chasse et/ou distributeurs de savon. Ce transformateur n'est compatible qu'avec les robinets électroniques des produits Moen Commercial, tous les modèles de robinets de chasse électroniques Moen et les distributeurs de savon Moen.
- Un fil conducteur (vendu séparément) est requis pour raccorder chaque appareil électronique au transformateur.
- Le fil à deux brins de calibre 18 sert de rallonge conductrice de sortie pour le transformateur. La longueur de cette rallonge conductrice de sortie est déterminée par la distance entre le transformateur et l'installation de l'appareil le plus éloigné; la distance maximale est de 30,5 m (100 pi).
- Ce produit est isolé en double .



⚠ Warning: Do not touch bare ends of transformer output lead wires together when transformer input lead is plugged into electrical wall outlet; avoid contact by using electrical wire nuts as shown during installation.

⚠ Advertencia: no toque los extremos pelados de los conductores de salida del transformador entre sí mientras el conductor de entrada del transformador está enchufado en el tomacorriente en la pared; evite el contacto usando las tuercas para cable eléctrico como se muestra durante la instalación.

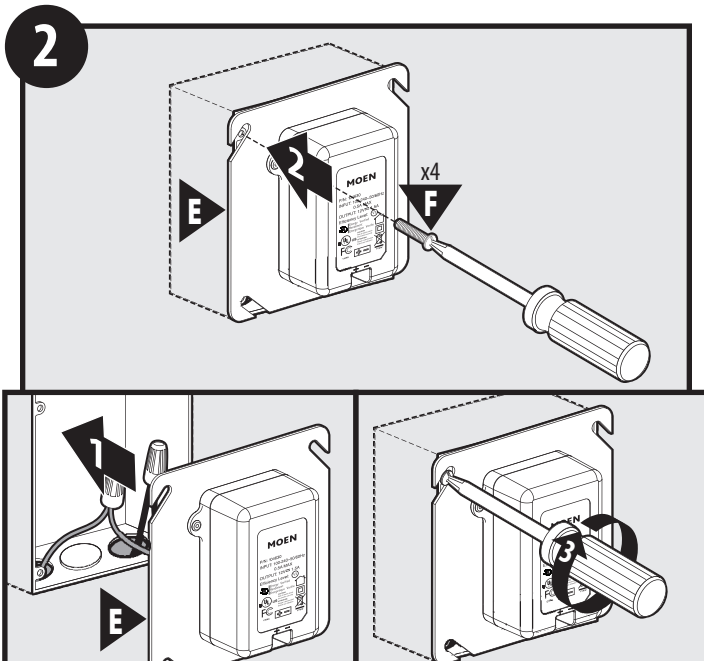
⚠ Avertissement : S'assurer que les extrémités nues des fils conducteurs de sortie du transformateur ne se touchent pas lorsque le fil conducteur d'entrée du transformateur est branché dans la prise de courant murale. Éviter tout contact entre eux en utilisant les capuchons de connexion, comme illustré, durant l'installation.



Note: Ensure breaker is turned off prior to connection. Connect Transformer Input Lead Wire (D) to junction box with Electrical Wire Nuts (C)*. **Caution:** A disconnect device that is in close proximity shall be provided as part of the building installation.

Nota: Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de la conexión. Conecte el conductor de entrada al transformador (D) a la caja de conexiones con las tuercas para cable eléctrico (C)*. **Advertencia:** Deberá proveerse un dispositivo de desconexión cercano como parte de la instalación del edificio.

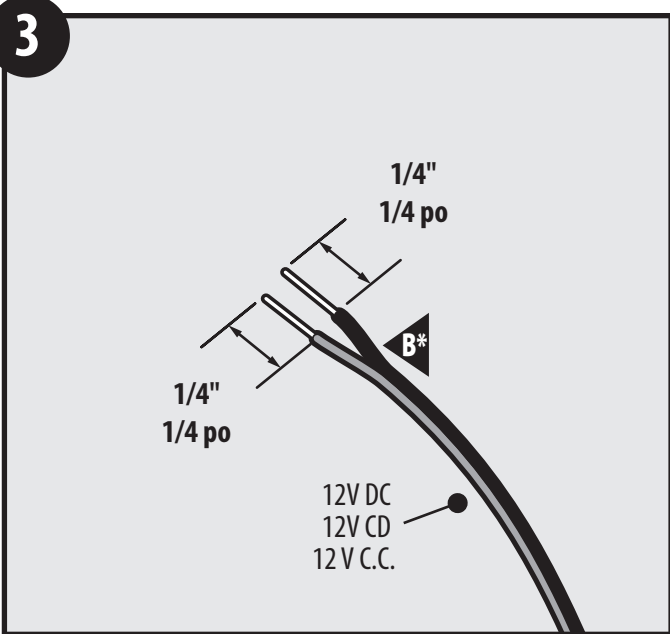
Remarque : S'assurer que le disjoncteur est à la position OFF avant le raccordement. Raccorder le fil conducteur d'entrée du transformateur (D) à la boîte de jonction à l'aide d'un capuchon de connexion (C)*. **Avertissement :** Un dispositif de déconnexion situé à proximité immédiate devra être disponible en tant que partie de l'immeuble.



1. Hold Transformer (E) up to junction box, ensuring wires are not pinched.
2. Secure with Mounting Screws (F).
3. Tighten with Phillips screwdriver.

1. Levante el transformador (E) hasta la caja de conexiones, asegurándose de que los cables no queden atrapados.
2. Fije con los tornillos de montaje (F).
3. Apriete con un destornillador Phillips.

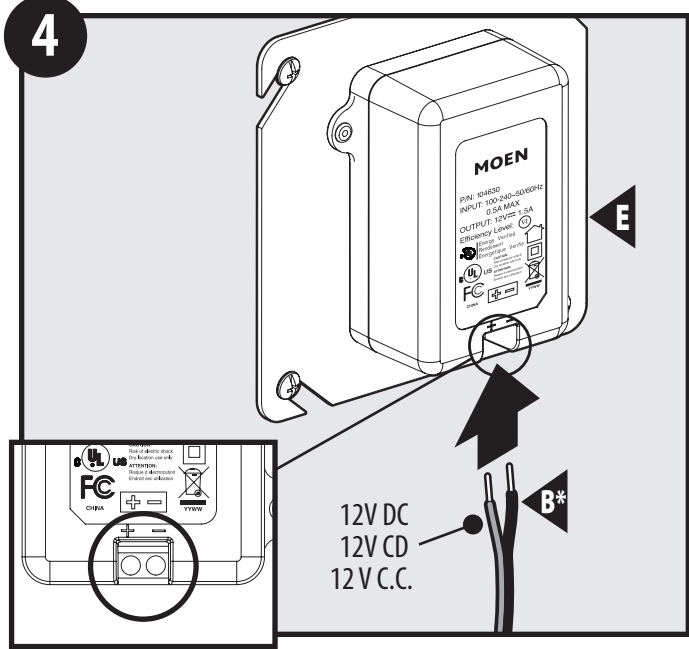
1. Tenir le transformateur (E) à la hauteur de la boîte de jonction en s'assurant que les fils ne sont pas coincés.
2. Le fixer avec un écrou de montage (F).
3. Serrer à l'aide d'un tournevis Phillips.



Strip about 1/4" of the insulation off of the ends of Dual Strand 18 ga. Wire (B)*.

Quite más o menos 1/4" (0.635 cm) de la aislación de los extremos del cable de doble hilo calibre 18 (B)*.

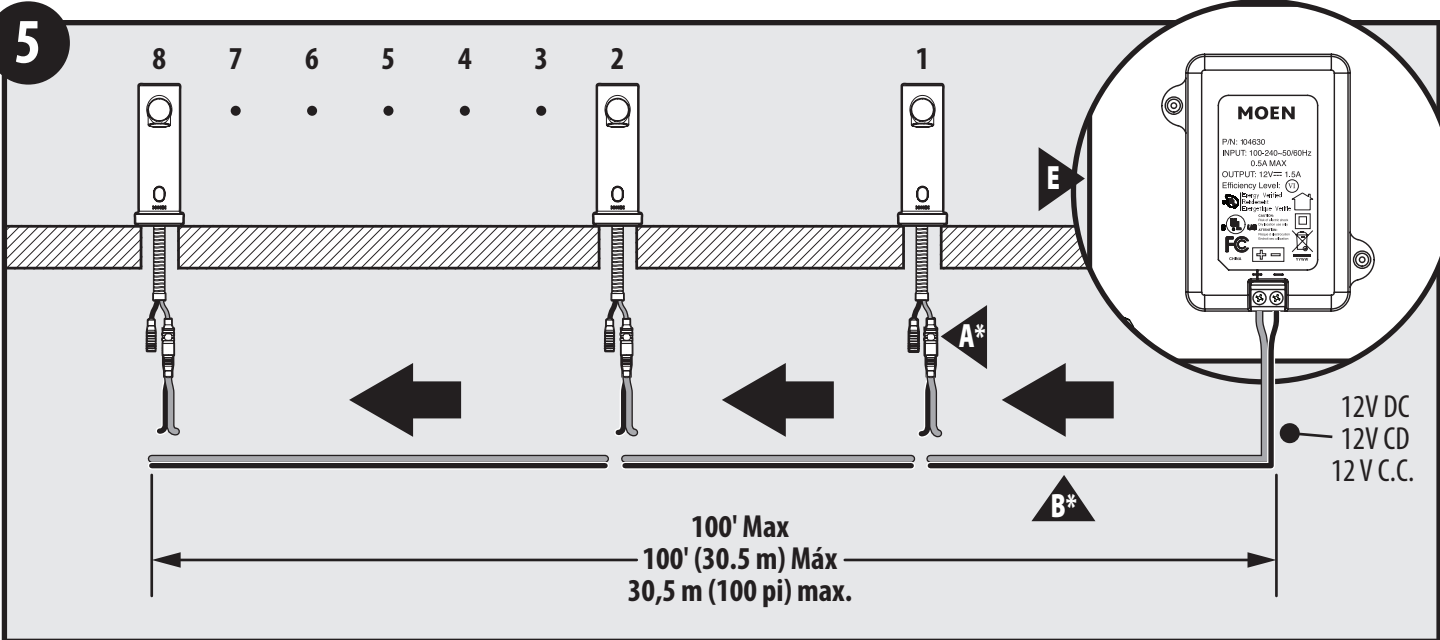
Dénuder environ 6,4 mm (1/4 po) du matériau d'isolation aux extrémités du fil à deux brins de calibre 18 (B)*.



Connect the Dual Strand 18 ga. Wire (B)* to the +/- terminal screws on the Transformer (E).

Conecte el cable de doble hilo calibre 18 (B)* a los tornillos terminales +/- del transformador (E).

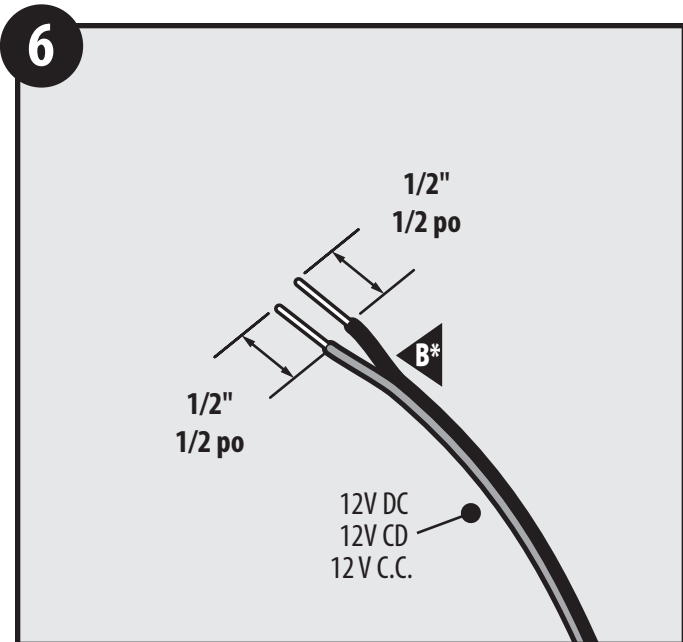
Raccorder le fil à deux brins de calibre 18 (B)* aux bornes de raccordement +/- du transformateur (E).



Run the Dual Strand 18 ga. Wire (B)* from the Transformer (E) to each Fixtures' Power Cable (A)*.

Haga pasar el cable de doble hilo calibre 18 (B)* del transformador (E) al cable de potencia de cada artefacto (A)*.

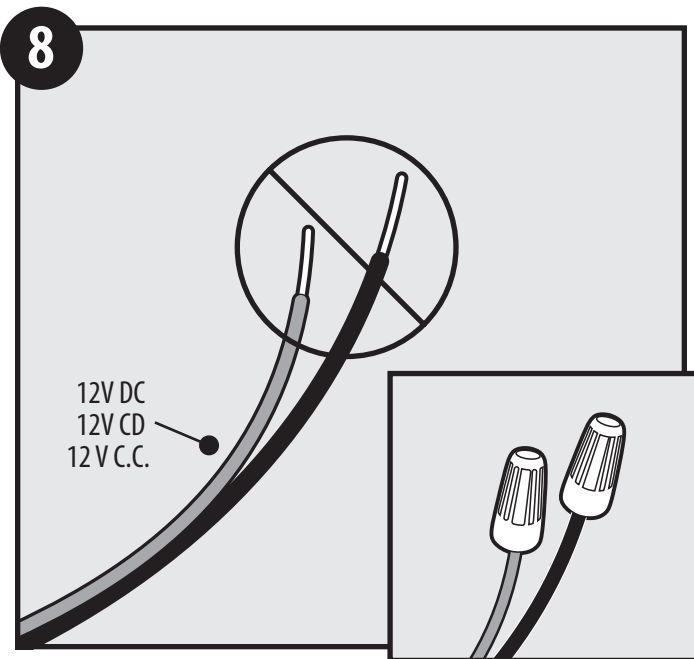
Placer un fil à deux brins de calibre 18 (B)* allant du transformateur (E) jusqu'au câble d'alimentation de chacun des appareils (A)*.



Measure and cut a Dual Strand 18 ga. Wire (B)* to the length. Strip about 1/2" of the insulation off both ends of each strand of 18 ga. wire.

Mida y corte un trozo de cable de doble hilo calibre 18 (B)* de la longitud deseada. Quite más o menos 1/2" (1.27 cm) de la aislación de los extremos del cable de doble hilo calibre 18.

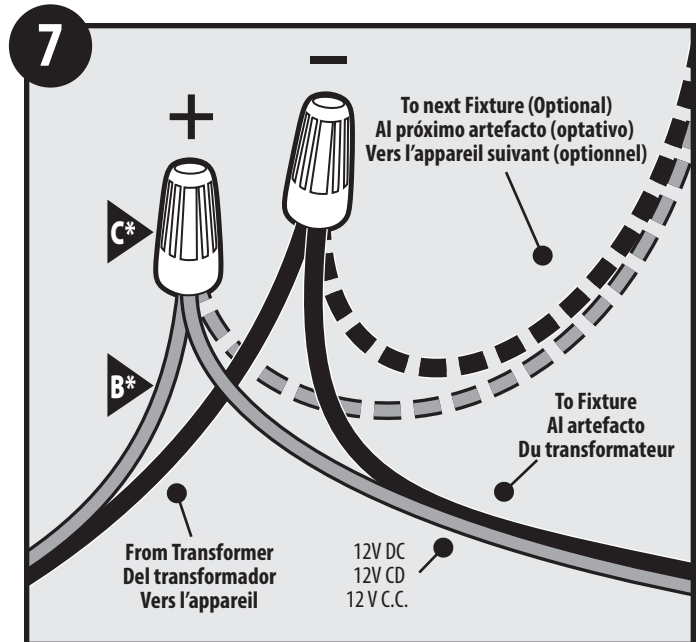
Mesurer et couper un fil à deux brins de calibre 18 (B)* à la longueur voulue. Dénuder environ 1/2 po du matériau d'isolation à l'extrémité de chacun des deux brins du fil de calibre 18.



Properly terminate all connections. There should be no open leads exposed.

Termine todas las conexiones correctamente. No debe quedar ningún conductor expuesto.

Terminer correctement le serrage de tous les raccords. Aucun fil ne devrait être exposé.

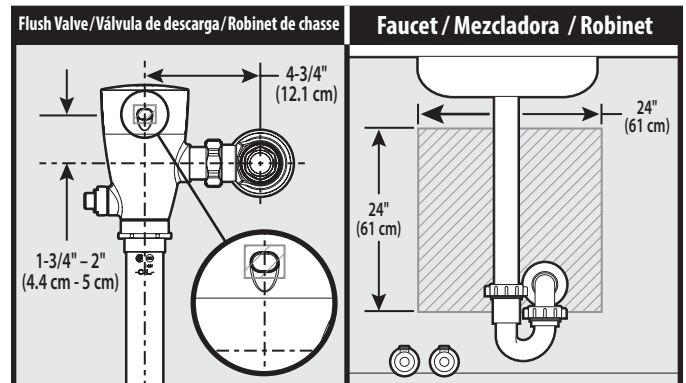


Using Wire Nuts (C)*, connect each strand of the Dual 18 ga. Wire (B)* to one of the two output lead wires of the transformer, as shown. Ensure that the strand of the 18 ga. wire extension that is connected to the positive (+) output lead wire of the transformer is connected to the gray lead on the fixture's power cable. **Optional:** Using wire nuts, include the next leg of power in the connection). **Note:** For wire drywall exit location, see schematic below.

Con las tuercas para cable eléctrico (C)*, conecte cada hilo del cable doble calibre 18 (B)* a uno de los dos conductores de salida del transformador como se muestra. Asegúrese de que el hilo de la extensión de cable de calibre 18 conectada al conductor de salida positivo (+) del transformador esté conectado al conductor gris en el cable de potencia del artefacto.

Optativo: Con las tuercas para cable eléctrico, incluya el próximo tramo de potencia en la conexión. **Nota:** Para ubicar la salida del cable sobre paneles de yeso, consulte el diagrama más abajo.

En se servant des capuchons de connexion (C), raccorder chaque brin du fil de calibre 18 (B)* à l'un des deux fils conducteurs de sortie du transformateur, comme illustré. S'assurer que la rallonge du fil de calibre 18, qui est raccordée au fil conducteur de sortie positif (+) du transformateur, est raccordée au fil gris sur le câble d'alimentation de l'appareil. **(Facultatif :** Au moyen d'un capuchon de connexion, inclure le prochain segment d'alimentation du raccord). **Remarque :** Pour l'emplacement de sortie de cloison sèche du fil, voir le schéma ci-dessous.

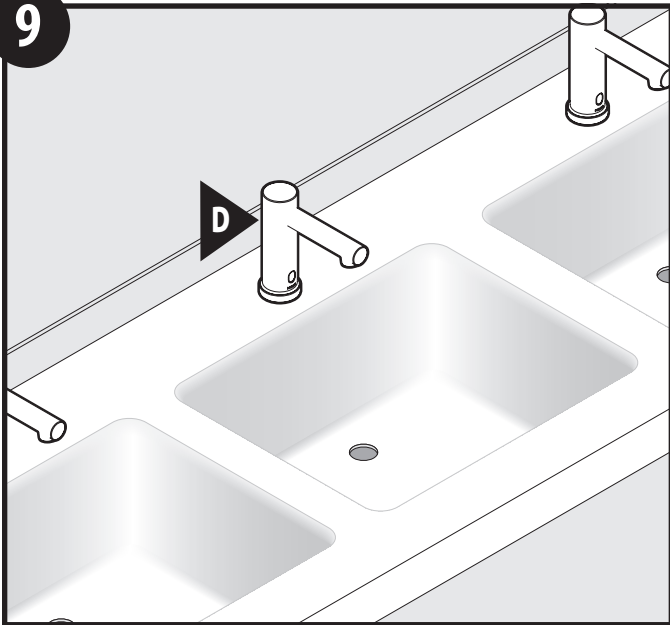


Ensure that there is at least 6" of Dual Strand 18 ga. Wire is extending through wall in locations shown.

Asegúrese de que haya por lo menos 6" (15 cm) de cable doble calibre 18 saliendo a través de la pared en los lugares marcados.

S'assurer qu'il y a au moins 15 cm (6 po) de fil à deux brins de calibre 18 dans le mur, aux emplacements illustrés.

9



Turn on power to the junction box.

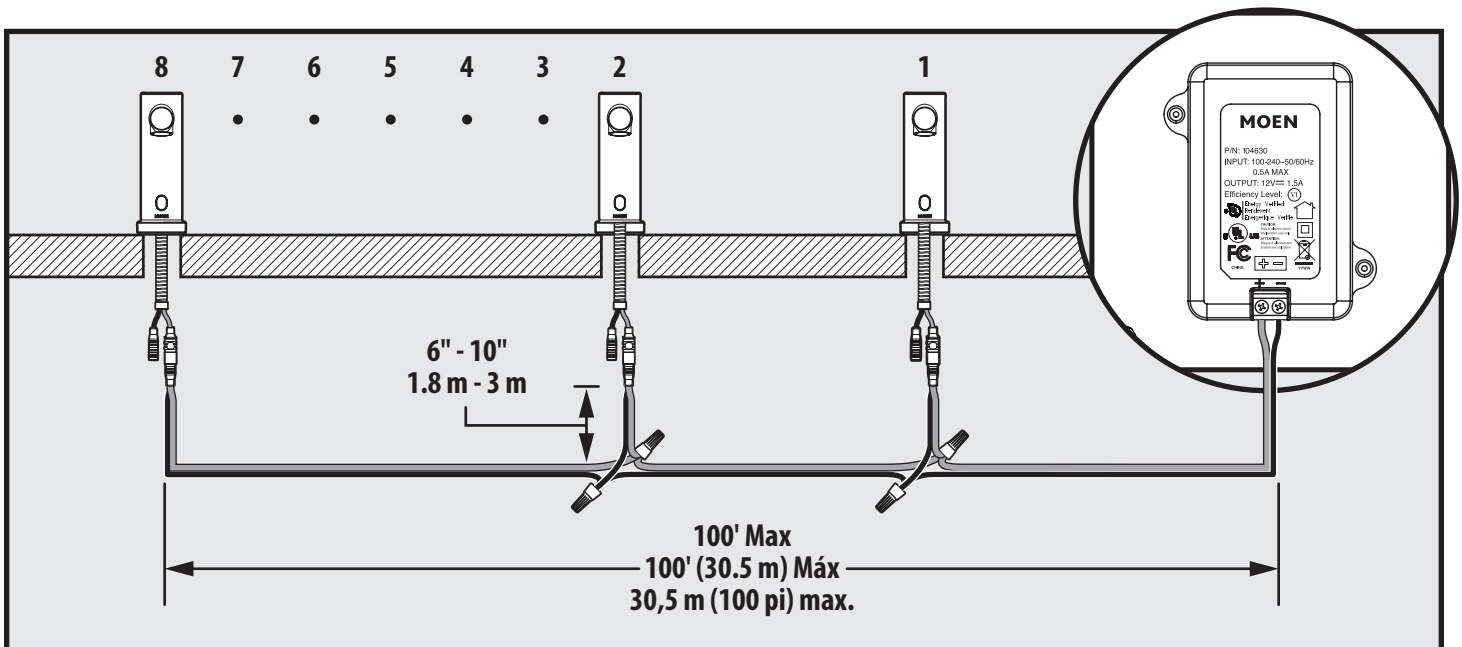
Encienda la energía a la caja de conexiones.

Mettre sous tension l'alimentation à la boîte de jonction.

If not already installed, install each of the faucets, flush valves, and/or soap dispenser to be powered by the transformer per their installation instructions. Once installed, ensure that the water supply(s) to the faucets or flush valves is turned on.

Si no están instaladas todavía, instale cada una de las mezcladoras, válvulas de descarga y/o dosificadores de jabón de descarga alimentadas por el transformador de acuerdo a sus instrucciones de instalación. Una vez instaladas, asegúrese de que el suministro de agua a las mezcladoras o válvulas de descarga esté abierto.

S'ils ne sont pas déjà installés, installer tous les robinets, robinets de chasse et/ou distributeurs de savon de chasse qui seront alimentés par le transformateur, selon leurs directives d'installation. Une fois les robinets installés, s'assurer que la conduite d'alimentation en eau de tous les robinets ou robinets de chasse est ouverte.



Installation complete.

La instalación está completa.

Installation terminée.

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la « période de garantie » des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1-800-465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.



Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7
Canada